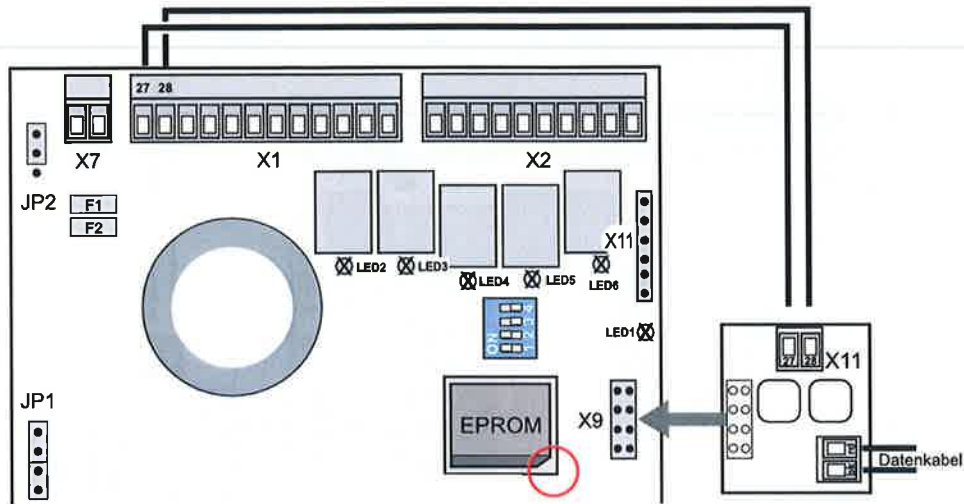


### Kaba x-lock Befehlssteil mit Update-Kit A412-3

Im Auslieferungszustand ist der Zusatzprint (Tiefpassfilter) auf dem Befehlssteil eingesteckt [X9].



Der Zusatzprint ist bereits mit dem Verbindungskabel auf das Befehlssteil [X1: 27/28] verdrahtet. Zusätzlich ist bereits das EPROM (neue Firmware) eingesetzt.

Bei der Installation wird das Datenkabel A412-1 vom Motorschloss, d.h. Energieversorgung [Farben Schwarz/Rot X1.1 + X1.2] am Zusatzprint [bk + rd] angeschlossen.

Klemme	Anschl. alt	Anschl. neu	Farbe
X1.1	27	bk	Schwarz
X1.2	28	rd	Rot

### Kaba x-lock Update-Kit A412-3

Wird das Update-Kit A412-3 ausgeliefert, ist dem Zusatzprint das Verbindungskabel und ein EPROM beige packt. Arbeitsschritte:

1. Bestehendes EPROM entfernen
2. Neues EPROM einsetzen (richtige Lage beachten!)
3. Print einstecken [X9]
4. Eingänge 27/28 des Print und Befehlssteils [X1] mit Kabel verbinden

**!** Wichtig: Das Update-Kit ist ausschliesslich mit der neuen Motorschloss-Generation verwendbar.

Die neue Motorschloss-Generation ist an der Stulpmarkierung „+“ links und rechts der Zylinderbefestigungsschraube erkennbar.

### Partie commande Kaba x-lock avec kit de mise à jour A412-3

Lors de la livraison, le circuit imprimé supplémentaire (filtre passe-bas) est déjà connecté sur la partie commande [X9].

Le circuit imprimé supplémentaire est déjà câblé avec le câble de connexion sur la partie commande [X1: 27/28]. Par ailleurs, l'EPROM (nouveau micrologiciel) est déjà installé.

Lors de l'installation, le câble de données A412-1 de la serrure motorisée, c'est-à-dire l'alimentation en énergie [couleurs noir/rouge X1.1 + X1.2], est branché au circuit imprimé supplémentaire [bk + rd].

Borne	Racc. anc.	Racc. nouv.	Couleur
X1.1	27	bk	Noir
X1.2	28	rd	Rouge

### Kit de mise à jour A412-3 Kaba x-lock

Si le kit de mise à jour Kit A412-3 est compris dans la livraison, le circuit imprimé supplémentaire, le de câble de connexion et un EPROM sont également inclus.

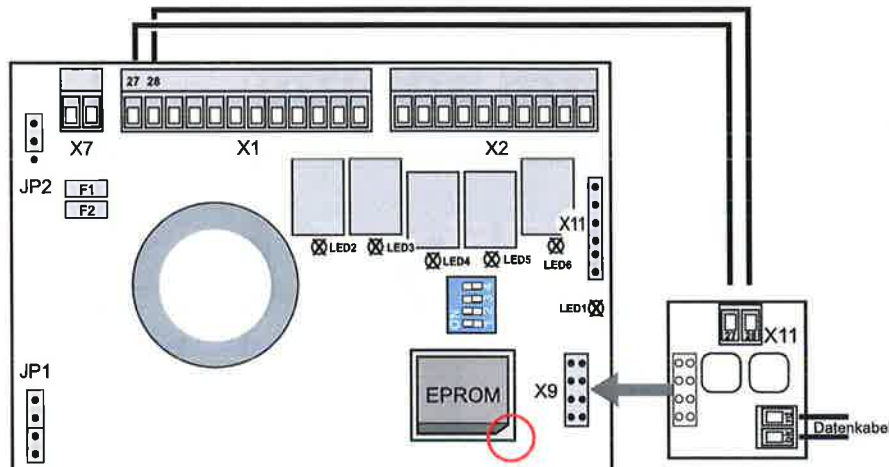
Étapes de travail:

1. Retirer l'EPROM existant
2. Mettre en place le nouvel EPROM (Veiller au bon positionnement!)
3. Connecter le circuit imprimé [X9]
4. Relier les entrées 27/28 du circuit imprimé et de la partie commande [X1] avec le câble

**!** Important: Le kit de mise à jour est exclusivement utilisable avec la nouvelle génération de serrures motorisées. La nouvelle génération de serrures motorisées est reconnaissable au marquage «+» de la tête, à gauche et à droite de la vis de tête.

### Unità di comando Kaba x-lock con kit di aggiornamento A412-3

Al momento della consegna, il circuito stampato aggiuntivo (filtro passa-basso) è inserito nell'unità di comando [X9].



Il circuito stampato aggiuntivo è già collegato all'unità di comando tramite il cavo di cablaggio [X1: 27/28]. Nell'unità di comando, inoltre, è già disponibile la EPROM (nuovo firmware).

Durante l'installazione, il cavo dati A412-1 della serratura motorizzata, ovvero il cavo di alimentazione [colori nero/rosso X1.1 + X1.2], viene collegato al circuito stampato aggiuntivo [bk + rd].

Morsetto	coll. prec.	coll. nuovo	colore
X1.1	27	bk	nero
X1.2	28	rd	rosso

### Kit di aggiorn. A412-3 Kaba x-lock

Se con Kaba x-lock viene fornito il kit di aggiornamento A412-3, oltre al circuito stampato aggiuntivo sono disponibili anche un cavo di cablaggio e una memoria EPROM.

Passaggi:

1. Rimuovere la EPROM esistente.
2. Inserire la nuova EPROM (posizionandola correttamente).
3. Introdurre il circuito stampato [X9].
4. Collegare gli ingressi 27/28 del circuito stampato e dell'unità di comando [X1] con il cavo.

**!** Importante: è possibile utilizzare il kit di aggiornamento unicamente con la nuova generazione di serrature motorizzate, che si contraddistingue per la presenza di un „+“ sul risvolto, a destra e a sinistra della vite di fissaggio del cilindro.

### Kaba x-lock command component with Update kit A412-3

The additional printed board (low pass filter) is inserted into the command component on delivery [X9].

The additional printed board is already wired to the command component using the connection cord [X1:27/28]. In addition, EPROM (new Firmware) is already installed.

During installation, the data cable A412-1 is connected from the motor lock, i.e. power supply [colours black/red X1.1 + X1.2] to the additional printed board [bk + rd].

Clamp	conn. old	conn. new	colour
X1.1	27	bk	black
X1.2	28	rd	red

### Kaba x-lock Update kit A412-3

The Update kit A412-3 is delivered with the additional printed board and the connection cord and an EPROM enclosed.

Steps:

1. Remove the existing EPROM
2. Fit the new EPROM (ensure it is in the correct position!)
3. Insert the printed board [X9]
4. Connect inputs 27/28 on the printed board and the command component [X1] with the cable

**!** Important: The Update kit is to be used exclusively with the new motor lock generation. The new motor lock generation is identified by a „+“ forend marking on the left and right of the forend locking stud.